

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

SERVICE ARCHÉOLOGIQUE

CONSERVATION DES MONUMENTS
D'ANGKOR

N^o 307

Sieu. Riap le 31 octobre 1910 7

Oct 10

Le Conservateur des Monuments
du groupe d'Angkor,

à Monsieur le Directeur de l'École française
d'Extrême-Orient - Hanoi

Reçu le 15 nov. 1910 N^o 890
Répondu le 19 N^o

Rapport sur les travaux exécutés
à Angkor du 1^{er} au 31 août et
du 18 au 31 octobre 1910.-

Monsieur le Directeur,

Angkorvat.- Dans mon dernier rapport, daté du
31 Juillet, je vous informais qu'une
forte équipe s'occupait du dégagement
des abords des entrées occidentales d'Angkor-
vat et que ce travail venait terminé
que dans le voisinage immédiat du
porche central. J'ajoutais que le
dégagement en question demanderait

Oct 10

2

quatre ou cinq mois pour être complet, sur la façade principale seulement, c'est-à-dire en regard du fossé.

Je dois vous dire aujourd'hui que cette besogne a marché plus rapidement que je me pensais. Les travaux ont été arrêtés sur ce point le 17 août, date de mon départ pour Phnom-Peuth, et n'ont été repris que le 13 octobre. Or, pendant ces 35 jours (du 15 au 17 août et du 13 au 31 octobre) toute la partie N. des entrées a pu être dégagée en un temps qui dépassait le nivellement de la bermée disposée entre la galerie et le fossé. Sur la partie Sud, le travail a été moins rapide, à cause de la quantité de blocs à déplacer, et ne sera pas achevé avant un mois.

Seize hommes ont également employés depuis mon retour au

nettoyage

Oct 10

(1) Ce nettoyage consiste à arracher les
germinés et les plants devenus qui
forment des qui le sol est débarrassé
par les pluies.

Nettoyage⁽¹⁾ des cours et des rambassements
à Aupkor-vat. C'est là une besogne
qui il faut reprendre de temps en
temps et qui ne prendra fin que
lorsque les cours sont complètement
tapissés de gazon.

Pour les rambassements, il se courent
à chaque saison de pluie, mais seulement
par places, de plants groupés, d'une
croissance rapide et envoient aussi
de nombreux rejetts provenant de racines
encore vivants, logés sous les pierres à
une grande profondeur, et que nous
n'avons pu atteindre avec nos outils.
Il est bien entendu que ces retours de
la végétation ne cesseront que lorsque
tout les blocs sont renversés; mais il
ne faut pas s'en inquiéter car en 4 ou
5 jours quelques coolies peuvent débarras-
ser les rambassements de trois états.

J'ai vainement essayé jusqu'à
présent de convaincre les bouzes à Aupkor-
vat (il y ont 200) que la propriété du
Temple

Temple devrait être à leur charge.
 Aussi, j'attends avec impatience
 l'arrivée du Directeur de l'École pour
 lui proposer le texte d'un règlement
 qui mettra les bouzes, en demeure
 d'entretenir les galeries et les cours
 dans un état de parfaite propreté.

Aykar-Thou. — Dans Aykar-Thou, les travaux
 n'ont pas cessé pendant tout le
 mois d'août. Avant mon départ
 pour Thou-leuts, j'avais laissé
 au surveillant européen qui était à
 ma disposition la somme nécessaire
 pour payer les salaires jusqu'au 31
 août inclus mais j'ai regretté cette
 mesure après avoir constaté que
 pendant mon absence la besogne
 avait été conduite plutôt mollement.
 Les travaux ont été repris le 13 octo-
 bre et n'ont porté que sur la route
 qui conduit de la porte sud au
 Bayon.

Mon rapport n° 286, du 30

Oct 10

Juihet, vous informait que le nivellement
 des rampes d'accès de la porte Sud
 était achevé et que l'on en commen-
 -çait l'empierrement. A l'heure
 actuelle, cet empierrement est
 complètement terminé et le nivelle-
 -ment de l'avenue arrive à 500 m.
 environ du Bayon. Nous avons donc
 déjà un kilomètre de route nivelée
 et ce n'est pas un travail de rien à
 cause des creux que l'on rencontre à
 chaque pas et surtout à cause du
 manque absolu d'aptitude chez les
 Cambodgiens *maupka* pour ce genre
 de travail. Je me souviens que
 pour le terrassement les Cambodgiens
 ne font pas le cinquantième de ce que
 l'on peut obtenir des Annamites. En
 outre, les Cambodgiens se montrent
 adroits dans les abattis, la manœuvre
 des poids lourds et les travaux de
 restauration.

Pour l'empierrement complet de
 la

la route d'Aekor-Moum, que je
 comptais remettre à plus tard, je le
 fais exécuter dès maintenant parce que
 j'y ai trouvé des avantages, notamment
 de charger ou mieux de varier la
 besogne des coolies en les occupant par
 groupe, tantôt au terrassement, tantôt
 au concassage de pierres. Et cela fait
 tout-à-fait l'affaire des cambodgiens qui
 ne peuvent, sans s'endormir, avoir
 la même occupation pendant longtemps.
 De la sorte tout marche à peu près
 et l'empierrement est déjà terminé
 sur 200 mètres.

Je crois intéressant de vous rendre
 compte que, depuis mon retour, tous
 les travaux, quels qu'ils soient, sont
 réglés sur le crédit de l'École pour que
 permette de boucler le budget admi-
 -nistratif au 31 Décembre. Il ne restera,
 en fait d'année, une certaine somme
 mais seulement sur le crédit "dépense"
 d'Aekor; ainsi, ceci ne doit pas

* mais quand je ne peux pas
 autrement,

vuy

Oct 10

vous inquiéter.

Recrutement de coolies - Mon télégramme n° 298, du 12 octobre, vous prévenait que le chiffre de coolies réquisitionnés ne correspondait pas à mon désir. Depuis, je n'ai eu aucune suite à la demande qui terminait mon télégramme et j'ignore si vous avez câblé ou écrit au Gouverneur de Dattaumbaul. Mais, de mon côté, j'ai écrit au Gouverneur de Heer-Norap pour lui dire que les motifs qu'il alléguait n'avaient aucune valeur puisque j'avais parcouru à cheval toutes les régions de ces pays sans y rencontrer un seul habitant et que, du reste, les Cambodjens arment eux-mêmes qui s'occupent rien à faire dans leurs champs tant que le riz ^{est} ~~est~~ en herbe. Le Gouverneur a-t-il eu outre reçu des instructions de Dattaumbaul ou n'en a-t-il pas reçu ? Je n'en sais rien, mais le nombre de coolies ~~est~~ ^{est} augmenté.

tout les soucis et dépense aujourd'hui celui que je désirais. Ainsi, de ce côté tout va bien, pour le moment du moins.

Reste après, Maman le
Diable, l'expression de mes
sentiments respectueux et dévoués

Houwerth